

**Annual report of the year 2016**  
**Department of Lexicology and Lexicography**

**I. Main tasks in the reporting year**

Writing, revising and standardising the entries of *Vol. 6. (Di-ek)* of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian*. The publication of *Vol. 6* and the web version of so-far completed material of the dictionary. Finishing the project of the *New Etymological Dictionary of Hungarian*.

**II. Outstanding research and other results in 2016**

**II.a. Outstanding research and other results**

The writing, revision and standardization of the entries of *Vol. 6. (Di-ek)* of *Comprehensive Dictionary of Hungarian* progressed. By the end of the year the volume was completed. The tasks of preparation for publication (IT-related tasks, request for offers for printing and page-setting, publishing tasks in relation with printing and page-setting, proof-reading) were done by the staff members. At the same time, the new bibliographic items and the author data of the new volume were checked and updated. The writing, revision, standardization and morphological coding of the entries of *Vol. 7. (El-ez)* progressed. In the reporting year, approximately 1200 new entries were written (900 of these belong to the *el-ez* material) and 1100 entries were finished. The whole lists of headwords beginning with *i* and *j*, as well as 70 percent of the *f*-list and 60 percent of the *h*- and the *k*-lists were completed.

By January 31st, 2016 the OTKA project of the *New Etymological Dictionary of Hungarian* (registration number: K83540) had been running. After the termination of the project, until the end of April, the editorial work, the supplementation of word history data, and the correction of the etymological descriptions progressed. Entries of headwords beginning with *a* and *b* were completed and made available at <http://nszt.nytud.hu/etimologia.html>.

The department invited applications for the creation of the web-version of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian* and a search engine for the xml files. From among the three received applications the most favorable was the application of Morphologic kft. One of their employees created a web-based query interface and the testing commenced.

One of the staff members of the Department of Language Technology and Applied Linguistics created a new query interface for the *Hungarian Historical Corpus*. In this project, the xml files of this database were integrated into the NoSketchEngine corpus manager system. On the new interface it is possible to create frequency lists based on the word forms or the documents, moreover, as a result of the Unicode character coding, the old graphemes from the 18th century appear in their original forms ([http://clara.nytud.hu/mtsz/run.cgi/first\\_form](http://clara.nytud.hu/mtsz/run.cgi/first_form)).

Both of these two dictionaries being compiled at the department have utmost importance in the exploration of the present and the past of our cultural heritage and of the Hungarian language and also in providing access to these, both for the public and the academic audience.

**Comprehensive Dictionary of Hungarian:**

**The revising and standardising of the entries of headwords beginning with *di-ek* were finished, the *Vol. 6. (Di-ek)* was published. Approximately 1200 new entries from the material beginning with *di-ez* were written and 1100 entries were finished (including revision, standardization and morphological coding). 70 percent of the list of headwords beginning with *f* and 60 percent of the *h*- and the *k*-lists was completed.**

### **Etymological dictionary:**

**The OTKA project of the *New Hungarian Etymological Dictionary* (reg. number: K83540) was finished. Entries of headwords beginning with *a* and *b* were completed and made available.**

### **II/b. Dialogue between science and society**

Staff members of the department delivered informative presentations, gave interviews in the radio, and published printed and on-line articles for the interested non-scientific audience in the field of linguistics, especially lexicography.

One of the staff members delivered an informative presentation with the title *Brief History of Hungarian Lexicography* at the 23rd National Youth Camp of Hungarian as a Native Language, in the Museum of Hungarian Language (Sátoraljaújhely–Széphalom).

One of the staff members participated in the work of the inter-ministerial Committee for Geographical Names, and as a chairman, in that of the institutional committee, examining requests for names to be registered.

### **III. Presentation of national and international relations in 2016**

Two of the staff members taught in higher education: one of them at the Department of Hungarian Linguistics of the PPCU Faculty of Humanities, and one of them at the Eötvös Loránd University.

The staff members are active in five scientific societies, in the editorial board of two journals and series of collection of papers. One of the staff members participated in the work of the 1st Department of the Hungarian Academy of Sciences as a non-academic public body member.

The colleagues are scientific board members in:

HAS Committee of Linguistics 1 (secretary)

Working Committee of Lexicography and Lexicology operating beside HAS Committee of Linguistics 2 (1 secretary)

HAS Inter-departmental Standing Committee of the Hungarian Language 2

editorial board members in:

*Lexikográfiai Füzetek*

*Magyar Nyelv*

*Névtani Értesítő*

One of the staff members participated in the preparation of the 10th Dictionary Day conference titled *Dictionary writing and usage in the times of modern technology*.

One of the staff members worked as a member of the board of directors in the project of *COST Action IS1305 European Network of e-Lexicography (ENeL)*. In the scope of this project, she participated in the meeting in Barcelona (from March 31st to April 1st). Her main tasks in this project was to represent, introduce and describe the Comprehensive Dictionary of Hungarian, and to provide the European dictionary website with Hungarian-related information, as well as to check the content of the website. She also delivered an informative

presentation about the Comprehensive Dictionary project for the Israeli lexicographer Ilan Kernerman, who was a guest of the Institute.

### Research proposals and cooperation

The regular and periodical IT-related tasks of the *Comprehensive Dictionary of Hungarian* project are done by a colleague provided by Morphologic Kft. The hosting for the SVN system is also provided by them. The query interface for the web-version of the dictionary was also created by this colleague.

### International Conference Lectures

lecturer	title	conference	location	date
Horváth, László	The <i>volna : lenne</i> dualism in private texts from the Middle Hungarian period	8 <sup>th</sup> International Hungarology Congress	Pécs	August
Lipp, Veronika	The Comprehensive Dictionary of Hungarian	VI Glosa do Leksykografii	Warsaw	September

### Conference Lectures in Hungary

lecturer	title	conference	location	date
Gerstner, Károly	The lexicographer Gergely Czuczor and the Concise Dictionary of Hungarian (1862–1874)	Memorial conference on the 150 <sup>th</sup> anniversary of Gergely Czuczor’s death	Budapest	September
Horváth, László	Changing arguments – but since when?	New issues in historical linguistics IX	Szeged	April
Horváth, László	A case study about the use of variants <i>kocsijai : kocsii</i> etc. in teaching of grammar	New aspects in the description of Hungarian 6. Grammar and education – actual questions	Budapest	November
Ittész, Nóra	Writing dictionaries from the Kresznerics-Dictionary to the Comprehensive Dictionary of Hungarian	“Scientists of the homeland! I have beaten a path, follow me!” Memorial conference on the 250 <sup>th</sup> anniversary of Ferenc Kresznerics’s birth	Celldömölk	October

Teperics, József	The background and the results of a syntax survey in the dialect are of Őrség and Hetés	Conference of the Doctoral School of Linguistics, Pázmány University	Budapest	February
------------------	---	--	----------	----------

#### IV. Brief evaluation of successful national and international grants

#### V. The most important publications in 2016

DÖMÖTÖR, ÉVA – VARGA, DIÁNA (2015): Interdependence of Discourse Markers and Clause Types. In: Anna Bloch-Rozmej–Anna Bondaruk–Anna Prażmowska (eds.): *Spotlight on Melody and Structure in Syntax and Phonology*. Studies in Linguistics and Methodology (SLAM), 9. Lublin: Wydawnictwo KUL. p. 127–150.

[http://www.wydawnictwokul.lublin.pl/sklep/product\\_info.php?products\\_id=3074](http://www.wydawnictwokul.lublin.pl/sklep/product_info.php?products_id=3074)

HORVÁTH, PÉTER (2016): Quantitative corpus-based investigation of the epistemological status of characters in narrative texts about history. In: *Magyar Nyelvőr* 140. évf. 2. sz. p. 230–247. <http://nyelvor.c3.hu/period/1402/140207.pdf>

ITTZÉS, NÓRA (chief ed.) (2016): *Comprehensive Dictionary of Hungarian, Vol. 6. Di–ek*. Research Institute for Linguistics, HAS, Budapest. 980 p.

KEMÉNY, GÁBOR (2016): *Around Krúdy. Stylistic studies and analyses on Hungarian literature from the 20th century*. Tinta Könyvkiadó, Budapest. 238 p. (Reference books for linguistic studies 187.)

#### VI. Main parameters of scientific performance of the research institute

see in the attachment

#### VII. Objectives for the year 2017

The ongoing project at the Department of Lexicology and Lexicography in 2017 is the compilation of the Comprehensive Dictionary of Hungarian.

In 2017, the writing, revision, lexicographical standardization, morphological coding, and the chief editorial revision of the entries of headwords beginning with *el-* will be finished. The writing and revision of the entries of headwords beginning with *em-ez* progresses. The list of headwords beginning with *f* and *h* will be completed, as well as most of the *k*-list. A special complex search engine for the xml files of the dictionary will be created for internal use. The digitalization of the photocopied sources of the *Hungarian Historical Corpus* and the so-far unscanned archival dictionary slips will commence by using our new document scanner that we obtained in 2016 with the help of research infrastructure funding.

The leader of the New Etymological Dictionary of Hungarian project will submit a new NKFIH application in order to be able to continue the project. The revision and standardisation of the entry-drafts will be continued.

Four of the staff members will proceed with their research and their activity in higher education and scientific public life. One of our colleagues will continue his doctoral studies, two colleagues write their doctoral theses.